



## Trong số này

### Sự kiện sắp diễn ra

Sài Gòn Hai Mùa Nắng

01

Chia sẻ kế hoạch năm 2018

02

### Cập nhật tháng 11 và tháng 12:

Rút ngắn khoảng cách

02

[www.PhiLoiNhuon.org](http://www.PhiLoiNhuon.org)

03

VUSTA ghi nhận sự hợp tác của Novaland và LIN

03

Hội thảo “Trách nhiệm Xã hội của Doanh nghiệp và Phát triển Bền vững”

04

Câu chuyện tình nguyện

05

## Sự kiện sắp diễn ra

**17/01/2018: “Sài Gòn Hai Mùa Nắng” – Đêm tiệc dành cho nhà tài trợ**

Đêm tiệc ‘Sài Gòn 2 Mùa Nắng’ diễn ra từ **18.30 – 21.30**, ngày **17/01/2018** (thứ Tư) tại **Hotel des Arts Saigon**, 76 – 78 Nguyễn Thị Minh Khai. Sự kiện sẽ cùng bạn đón năm mới 2018 bằng một hành trình trải nghiệm đa dạng từ nghe, nhìn, cảm,... về cuộc sống phong phú, nhộn nhịp của Sài Gòn. Sài Gòn, hai mùa mưa nắng - màu nắng Sài Gòn đẹp, lộng lẫy với nhiều người; nhưng lại mang nhiều thử thách cho việc mưu sinh hàng ngày của rất nhiều người... mà đôi khi chúng ta vô tình lướt qua.

Các khách mời đặc biệt của sự kiện: ca sĩ **Trọng Khương**, ca sĩ **Hùng Cường**, nghệ sĩ **Đình Tiến Đạt**, họa sĩ **Nguyễn Hải Anh**, họa sĩ từ dự án **Nhà của Vui**, cùng các bạn trẻ từ **Trung tâm Bảo trợ Xã hội Thảo Đàn**, và **Mái Ấm Thiên Ân**, sẽ cùng chia sẻ, dẫn dắt bạn đến với những câu chuyện về cuộc sống, về nghị lực và hy vọng, và về sự phát triển của thành phố, trong không khí ấm cúng, vui tươi của những ngày giáp Tết.

Từ khi LIN bắt đầu hoạt động vào năm 2009 đến nay, khoảng **500,000** người sống tại Tp. HCM và các tỉnh miền Nam đã có cơ hội cải thiện cuộc sống nhờ vào các dịch vụ xã hội và môi trường đa dạng (*giáo dục, khuyết tật, sức khỏe, môi trường, bình đẳng giới, v.v.*) mà các đối tác của LIN cung cấp.

Mong bạn cùng tham dự “Sài Gòn 2 Mùa Nắng” để ủng hộ LIN có đủ nguồn lực, tiếp tục hỗ trợ các cá nhân và tổ chức ở Việt Nam thực hiện thêm nhiều hoạt động ý nghĩa, nâng cao chất lượng sống của cộng đồng chúng ta.

Đăng ký tham dự [ngay hôm nay](http://ticketbox.vn/event/sq2maunang-69716/44981) để có phí ưu đãi 2,250,000/ người. Tìm hiểu thêm thông tin tại: <http://ticketbox.vn/event/sq2maunang-69716/44981>

Toàn bộ lợi nhuận từ vé tham dự sẽ đi vào quỹ hoạt động của LIN trong năm 2018; tài chính của LIN được kiểm toán độc lập hàng năm.





**18/01/2017: Buổi gặp gỡ đối tác, chia sẻ kế hoạch năm 2018:** Thông tin chi tiết và thư mời sẽ được gửi đến các đối tác của LIN.

**Hoạt động đã diễn ra trong tháng 11 – 12/2017:**

## RÚT NGẮN KHOẢNG CÁCH VÒNG III.2017

Bốn dự án nữa đã được cộng đồng bầu chọn để nhận khoản tài trợ từ Chương trình Rút Ngắn Khoảng Cách:



**Thiết lập mạng lưới hỗ trợ cho công nhân nhập cư**  
Kinh phí: 48,200,000



**Xây dựng Vườn Thuốc Nam ở An Giang**  
Kinh phí: 50,000,000



**Cầu Tam Hiệp – Cây Cầu Gieo Duyên**  
Kinh phí: 50.000.000



**Nhà của Vui - Tặng thu nhập cho lao động khuyết tật ở TPHCM**  
Kinh phí: 49.700.000

Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập trang web: <http://www.linvn.org/services/narrow-the-gap-community-fund/past-narrow-thegap-fund-grants> hoặc liên hệ anh Yên Phúc: [phuc@linvn.org](mailto:phuc@linvn.org)

## TỔNG QUÁT “RÚT NGẮN KHOẢNG CÁCH” 2017

Năm 2017, chương trình đã cung cấp kinh phí, mạng lưới kết nối, tập huấn chuyên môn đến 13 dự án môi trường và xã hội, giải quyết nhu cầu và thách thức trong các lĩnh vực giáo dục, nghệ thuật ứng dụng, kinh tế, phúc lợi, chăm sóc sức khỏe và cơ sở hạ tầng. Hơn **7,000** người đã được hưởng lợi từ những dự án này. Hãy tham gia cùng với LIN để rút ngắn khoảng cách về cơ hội tiếp cận và bất bình đẳng trong cộng đồng: <http://bit.ly/NTG2017>

## ỨNG DỤNG HAPPY

Happi là một ứng dụng khảo sát thị trường trên thiết bị di động.

Hãy tải ứng dụng Happi và chọn LIN làm đối tác của bạn. Happi sẽ đóng góp cho Chương trình Rút Ngắn Khoảng Cách tương đương với lượt đăng ký và số lần các bạn sử dụng. Hãy hỗ trợ LIN với trái tim rộng mở - sử dụng Happi càng nhiều lần, bạn càng đóng góp nhiều cho Rút ngắn Khoảng cách mà không mất phí gì!

Bạn có thể tải Happi từ Google Play hoặc Apple Store. Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập: <https://thehappiapp.com/>





## [www.PhiLoiNhuon.org](http://www.PhiLoiNhuon.org) – Công cụ trực tuyến hỗ trợ phát triển cộng đồng

Bạn là một nhà tài trợ vì mục đích phát triển kinh tế-xã hội bền vững, và bạn đang quan tâm các vấn đề xã hội ở Việt Nam, cũng như làm thế nào để đầu tư thiện nguyện hiệu quả? Hay bạn là một tổ chức phi lợi nhuận đang có nhu cầu tìm nguồn tài trợ và tình nguyện viên?

[http://www.PhiLoiNhuon.org/](http://www.PhiLoiNhuon.org) là nền tảng trực tuyến đầu tiên ở Việt Nam kết nối các nhà tài trợ, tình nguyện viên với các tổ chức phi lợi nhuận địa phương thông qua một danh mục trực tuyến với hơn 230 tổ chức phi lợi nhuận và cơ hội tình nguyện.

Hãy đăng ký ngay hôm nay để nhận được thông báo về cơ hội tình nguyện và sự kiện cộng đồng.

Để biết thêm thông tin chi tiết, vui lòng liên hệ Cô Thanh Trúc qua địa chỉ [philoinhuan@linvn.org](mailto:philoinhuan@linvn.org)

Hãy tham gia diễn đàn <http://www.PhiLoiNhuon.org/> và tham gia các trò chơi vui nhộn dành cho tình nguyện viên và các tổ chức phi lợi nhuận.

## NOVALAND ĐƯỢC GHI NHẬN VÀI ĐỒNG HÀNH CÙNG TRUNG TÂM LIN HƯƠNG TỚI PHÁT TRIỂN BỀN VỮNG



Ngày 08/12/2017 vừa qua, Liên hiệp các Hội Khoa học và Kỹ thuật Việt Nam (cơ quan chủ quản của trung tâm LIN) đã tổ chức sự kiện “Gặp Gỡ 2017” nhằm tổng kết thành quả của các tổ chức thành viên trong năm 2017, dựa trên 17 mục tiêu phát triển bền vững của Liên Hiệp Quốc. Tại sự kiện, Liên hiệp Hội cũng tổ chức Lễ Ghi Nhận dành cho các doanh nghiệp đã có đóng góp tích cực vì sự phát triển bền vững.

Trong số các đối tác doanh nghiệp được trung tâm LIN đề xuất với Liên hiệp Hội, Novaland đã được ghi nhận vì sự hợp tác hiệu quả với trung tâm LIN trong suốt 3 năm qua.

Novaland là một đối tác lâu năm của trung tâm LIN trong chương trình Rút Ngắn Khoảng Cách - cung cấp hỗ trợ tài chính và phi tài chính cho các dự án cấp cơ sở. Ngoài ra, Novaland cũng tích cực đồng hành cùng LIN trong các hoạt động định hướng, tư vấn cho doanh nghiệp về đầu tư từ thiện chiến lược.



## Hội thảo “Trách nhiệm Xã hội của Doanh nghiệp và Phát triển Bền vững”

Ngày 16/11/2017, tại Novaland Café, KPMG, CECEM, HAWEE, Novaland, và Trung tâm LIN đã cùng tổ chức hội thảo “Trách nhiệm Xã hội của Doanh nghiệp và Phát triển Bền vững” với sự tham gia của hơn 50 doanh nghiệp và tổ chức phi lợi nhuận.

Tại hội thảo, các đại diện từ các doanh nghiệp đã bày tỏ sự quan tâm với các chương trình “Trách nhiệm Xã hội của Doanh nghiệp” và xem những chương trình này như một phần quan trọng trong chiến lược phát triển bền vững của doanh nghiệp.

Hội thảo đã nhận được sự chia sẻ tuyệt vời từ các diễn giả - Ông **Warrick Cleine**, Giám đốc Điều hành của KPMG, và những vị khách mời khác - Ông **Lý Ngọc Minh**, Chủ tịch Tập đoàn Minh Long; Ông **Phạm Phú Ngọc Trai**, Chủ tịch câu lạc bộ Các Doanh Nghiệp Dẫn Đầu Việt Nam, và là chủ tịch quỹ học bổng Saigon Times - chương trình Phạm Phú Thứ; Ông **James Galvin**, Giám đốc Điều hành của vsource; Ông **Trần Khắc Tùng**, Giám đốc Điều hành ICS; và Bà **Trần Vũ Ngân Giang**, Giám đốc Điều hành trung tâm LIN; cùng sự dẫn dắt thú vị của Ông **Trần Vũ Nguyên** (Bung Trần), Giám đốc Điều hành Vườn ươm Doanh nghiệp Đà Nẵng.

Bà Trần Vũ Ngân Giang, Giám đốc Điều hành Trung tâm LIN, đã chia sẻ rằng có rất nhiều cơ hội hợp tác giữa doanh nghiệp với các tổ chức phi lợi nhuận để tạo ra phát triển chung về kinh tế - xã hội bền vững. Tuy nhiên, nhiều cơ hội hợp tác hiện đang bị bỏ lỡ. Khi cộng đồng phát triển, môi trường chung cho hoạt động kinh doanh của doanh nghiệp hiển nhiên cũng theo đó đi lên. Doanh nghiệp có thể cùng hợp tác với các tổ chức xã hội để đầu tư có chiến lược cho các hoạt động xã hội, đem lại lợi ích chung cho cộng đồng và cả lợi ích về mặt văn hóa doanh nghiệp, phát triển kinh doanh; chứ không chỉ dừng lại ở làm từ thiện truyền thống.

Để trao đổi thêm cơ hội hợp tác, hoặc dịch vụ tư vấn “từ thiện phát triển có chiến lược”, vui lòng liên hệ Cô Ngân Giang [giang@linvn.org](mailto:giang@linvn.org)

**WHY CSR AND SUSTAINABILITY MATTERS**

*A Workshop with leading Business and Non-Profit Organization Leaders*

<b>KEY NOTE SPEAKER</b> <b>Mr. Warrick Cleine</b> <i>Chairman &amp; CEO, KPMG</i>	<b>FACILITATOR</b> <b>Mr Tran Vu Nguyen</b> <i>CEO of Da Nang Incubator (DNES)</i>
<b>PANELLISTS</b> <b>Mr. Pham Phu Ngoc Trai</b> <i>Chairman, Leading Business Club &amp; Founder of Saigon Times Foundation Pham Phu Thu Scholarship Program</i>	<b>Ms. Tran Vu Ngan Giang</b> <i>Executive Director, LIN Center For Community Development</i>
<b>Mr. James Galvin</b> <i>CEO, vsource</i>	<b>Mr. Tran Khac Tung</b> <i>Director, ICS</i>





## Câu chuyện tình nguyện - Hoàng Yến, chương trình Rút Ngắn Khoảng Cách



### "TÌNH NGUYỆN VIÊN KHÔNG CẦN LÀ ĐẠI GIA"

Hoàng Yến, một thành viên tình nguyện của Ban Xét Duyệt Dự Án, Chương trình Rút Ngắn Khoảng Cách, do Trung tâm LIN điều phối, đã cho biết như vậy sau hơn hai năm làm công việc tình nguyện.

Yến cũng đã chia sẻ rằng kể từ khi làm việc với Trung tâm LIN, quan niệm về phát triển cộng đồng của cô đã có sự thay đổi, và cô cũng có cơ hội đến gần hơn với các dự án ở địa phương. Việc trở thành một thành viên của Ban Xét Duyệt Dự Án không có nghĩa đánh giá dự án, mà nghĩa là sử dụng kiến thức và kinh nghiệm chuyên môn của cô để đánh giá và hỗ trợ các tổ chức phát triển các dự án một cách hiệu quả.

Có những dự án không nhận được tài trợ, tuy nhiên, Yến nhận thấy rằng những dự án này có thể chưa phù hợp với Chương trình Rút Ngắn Khoảng Cách nhưng có thể phù hợp với các nhà tài trợ tiềm năng khác, vì vậy, Yến đã kết nối các dự án với các nhà tài trợ và mang lại lợi ích cho nhiều người theo những cách tích cực. Điều đó mang đến cho Yến sự hài lòng trong tâm hồn của mình.

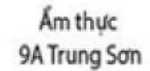
Liên hệ Cô Quê Phương, Điều phối Tình nguyện viên qua email [phuong@linvn.org](mailto:phuong@linvn.org) nếu bạn quan tâm đến công việc tình nguyện!





## CHÂN THÀNH CẢM ƠN CÁC NHÀ TÀI TRỢ

### Nhà tài trợ Doanh nghiệp và Tổ chức



**NHÀ TÀI TRỢ ẨM DANH**



## Nhà tài trợ cá nhân

Tony Williams	Nguyễn Thị Mỹ Thuý	Huỳnh Uyên	Trần Thị Sáu
Thuý Anh	Nguyễn Linh Tân	Cao Huy Nhật Thanh	Nguyễn Thị Bích Ngọc
Pennings Pieter Henrikus Franci & Linda Looise	Nguyễn Văn Yên	Dương Thư	Đỗ Thị Trâm
Phan Đình Tuấn Anh	Nguyễn Bích Trâm	Vũ Linh	Nguyễn Thị Mỹ Thiện
Lê Kim Thái	Nguyễn Thuý Khanh	Lưu Thanh	Trần Quốc Danh
Ms. Khanh	Nguyễn Anh Nhật	Ngô Trường An	Phan Thanh Tâm
Phan Mỹ Trân	Nguyễn Minh Hùng	Trần Thị Phong Lan	Lê Minh Uyên
Markus Baur	Hien Tran	Lê Thị Kiều Ly	Trần Trình Tường
Richard James Burrage	Mai Duong	Ngô Thị Diệu Ái	Lê Thị Phương Thuý
Vincent Tran	Hà Minh Nhật	Võ Thị Kim Hậu	Hoàng Nguyễn Ca Dao
Vương Thu Nguyệt	Chuong Nguyen	Tô Bửu Ngọc	Lê Thị Lai
Nguyễn Thị Phương Anh	Cuong Le	Nguyễn Hồng Ngọc	Trần Thị Lệ Huyền
Khoa Bùi	Nguyễn Trung Thu	Nguyễn Thuý Trang	Hoàng Anh Khoa
Mai Lê	Duong Pham	Nguyễn Ngọc Trúc	Huỳnh Minh Tuyền
Mai Thu Hà	Tam Nguyen	Võ Phạm Phương Vy	Trần Linh Lực
Hoàng Ngọc Thiện Tâm	Giang Le	Lê Phạm Mạnh Hưng	Hồ Tiểu Đan
Sesto Enrico Vecchi	Phùng Bội Châu	Huỳnh Sơn Bình	Hoàng Xuân Lộc
Nguyễn Thị Thanh Trúc	Trịnh Thị Ngọc Lan	Trương Thị Diễm	Phạm Thị Thanh Hương
Tăng Nguyệt Minh	Trinh Xuân Thanh Minh	Nguyễn Thị Kha	Nguyễn Thị Tám
Đỗ Thị Xuân Phúc	Thuý Nguyễn	Lê Thị Nga	Trần Thị Oanh
Trần Phương Anh	Hào Hoàng	Phan Thị Thanh	Võ Thị Hoa
Lâm Quỳnh Anh	Nguyễn Mai Hân	Nguyễn Thị Ánh Tuyết	Trần Thiện Thắng
Hao Thai	Le Thanh Phuong	Lê Thị Hường	Đoàn Thị Hải
Võ Bích Ngọc	Pham Nguyen Minh Thu	Nguyễn Thị Ngọc Quyên	Ngô Thị Kim Thanh
Gormalley Michael	Pham Tien Dung	Hoàng Bào Trường	Nguyễn Quốc Phong
Trần Lê Dung	Bùi Trần Phương	Lê Thị Yến Hằng	Nguyễn Huỳnh Thuý Ngân
Phạm Nguyễn Minh Anh	Ha Bui	Nguyễn Đăng Như Thảo	
Nguyễn Ngọc Huy	Phùng Nhi	Nguyễn Thị Dư	
		Phùng Thị Phú	



Nguyễn Ngọc Bảo Khanh	Lương Khánh Nghi	Tracey & Thanh
Nguyễn Huỳnh Trâm	Dang Thanh Xuan	Din Vong
Nguyễn Hữu Danh	Khong Thi Thanh Loan	Hieu Duong
Bùi Thị Quỳnh Trang	Mark Bell	Chuyện Người Trẻ
Nguyễn Huỳnh Diệu Thi	Mark Sidel	Kursonis Jeff
Tống Trọng Nhân	Dee S Koch	Lại Thị Đông
Đinh Nguyễn Minh Ngọc	Huệ Trần	Nguyễn Nhật Thảo
Nguyễn Thị Phương Dung	Zhong Zhen Xi	Uyen Pham
Hoàng Trọng An	Paul Finnis	Nguyễn Ngọc Bảo
Nguyễn Thị Ngọc	Nguyen Thanh Nga	Anonymous individuals
Hà Quang Minh	Tu Nguyen	
Tiên Nguyễn Ngọc	Trinh Trong Hoa	
Ngô Thanh Ngọc	Jessica Barga	
Epstein	Tran Thi De Thuong	
Đoàn Thị Cửu Mỹ	Ngo Thi Thuy	
Trương Quang Bảo	Ta Thuy Chau	
Lê Thị Thanh Dung	Vương Thảo Vy	
Đào Anh Tuấn	Huynh Cong Thang	
Nguyễn Xuân Trang	Nguyen Hoang Hieu	
Nguyễn Ngọc Châu	Lee Ka Yan	
Trần Thái Linh	Thuy Nhu Tran	
WowApp	Do Thi Ngoc Quynh	
Dana Doan	Dang Thanh Xuan	
Huy Toan Nguyen	Huynh Thi Minh Trang	
Yasuhiko Imai	Tăng Nguyệt Minh	
Giao Vu	Lê Quê Phương	
Nguyễn Cao Thiên Ân	Lisa & Voon Hon Lai	
Jonah Levey	Niyala Fair	





## Lời cảm ơn sâu sắc đến các tình nguyện viên tuyệt vời!

Nguyễn Hoàng Tuấn

Nguyễn Quỳnh Anh

Phạm Tiến Hân

Trần Thị Diễm Phúc

Huỳnh Cẩm Tiên

Đoàn Quốc Thịnh

Nguyễn Phúc Phương Vy

Phan Đăng Ngọc Yến Vân

Nguyễn Thị Hoàng Yến

Lê Võ Sơn Quân

Ngô Thị Ngọc Hà

Nguyễn Thị Thùy Nhung

Nguyễn Thị Lan Nhi

Đinh Nguyễn Thiên Ân

Đinh Ánh Lan

Trần Lê Thị Lại

Nguyễn Mai Hân

Huỳnh Quốc Trung

Phan Lê Bảo Khuyên

Nguyễn Thị Thùy Khanh

Nguyễn Thái Thành

Chử Mỹ Thùy Linh

Nguyễn Cẩm Tiên

Nguyễn Thanh Trúc Linh

Lê Hồng Đức

Trúc Trần

Tạ Thị Anh Nhi

Lê Thị Thúy Hồng

Trần Quang Duy

Cody M. Gleason

Bristi Basu

Ted Nuyen

Lisa Wyndels

Nguyễn Thị Minh Nguyệt

Ines Beernaerts

Lê Quang Bình

Nguyễn Thu Hiền

Mạch Đỗ Quyên

Nguyễn Thị Duy Hương

Bung Trần

Warrick Cleine

Phạm Phú Ngọc Trai

Lý Ngọc Minh

Trần Khắc Tùng

James Galvin